

PT Manual Instruções - Instruções Originais

[http://www.arcmanuals.com/MANUAL\\_A4\\_PT.pdf](http://www.arcmanuals.com/MANUAL_A4_PT.pdf)

---

# Manual Instruções - Índice

---

Advertência para Aparelhos com Agente Refrigerante R290	1
Advertências Gerais / Armazenamento e Embalagem de Madeira	2/3
1. Instruções de Instalação e Utilização	4
1.1 Instalação do aparelho	4
1.2 Temperatura de Funcionamento	4
2. Utilização	5
2.1 Introdução do Produto Congelado	5
2.2 Ligação Eléctrica	5
2.2.1 Ligação Iluminação LED por Cabo Extra	5
2.2.2 Cabo de Dados	6
3. Colocação em Funcionamento	6
4. Painel de Comando	6
4.1 Aparelho com Termostato Mecânico	6
4.2 Aparelho com Controlador Electrónico de Temperatura DIXELL	6
4.2.1 Definição das Teclas	6
4.2.2 Regulação da Temperatura	7
4.2.3 Alteração da Unidade de Medida	7
4.2.4 Acerto Relógio Tempo Real	7
4.2.5 Informações de Alarme	7
4.2.6 Alterar Classe de Temperatura de Funcionamento	7
4.3 Controlador Electrónico de Temperatura, modelo DANFOSS	7
4.3.1 Definição das Teclas	8
4.3.2 Alteração dos Valores de Temperatura	8
4.3.3 Alteração da Unidade de Temperatura	8
4.3.4 Alterar Classe de Temperatura de Funcionamento	8
4.3.5 Reset Interno do Controlador / Ajustes de Fábrica	8
4.3.6 Acerto Relógio Tempo Real	8
4.3.7 Informações de Alarme	8
5. Descongelação	9
5.1 Descongelação Automática Programada por Relógio Tempo Real	9
5.1.1 Descongelação com Controlador DANFOSS AK-CC 210 A	9
5.1.2 Descongelação com Controlador DIXELL XR 77 CX	9
5.2 Aparelhos sem Descongelação	9
6. Manutenção / Limpeza	10
6.1 Limpeza Exterior	10
6.2 Limpeza Interior	10
6.2.1 Aparelhos com Descongelação Semi-Automática	10/11
6.2.2 Aparelhos com Descongelação Automática	11
6.2.2.1 Armário Vertical (mod. ARV 2.5DE)	11
6.3 Limpeza do caixilho de Plástico das Tampas	12
6.4 Limpeza do Condensador	12
6.5 Limpeza dos Vidros	12
6.5.1 Limpeza Vidro Exterior	12
6.5.2 Limpeza Vidro Interior	12/13
6.6 Substituição da Iluminação LED	13
6.7 Substituição Transformador LED	13
6.8 substituição da Iluminação LED EXTRA (opcional)	14
7. Acondicionamento do Produto	14
7.1 Interior	14
7.1.1 Aparelhos sem Descongelação	14
7.1.2 Aparelhos com Descongelação Automática	14
7.2 Exterior	14/15
7.3 Suporte de Fixação Armário Vertical ARV 2.5 DE	15
7.3.1 Estrutura de fixação	15
7.3.2 Transporte e Elevação do Aparelho	15
7.3.3 Fixação da Estrutura de Suporte do aparelho	15/16
7.3.4 Fixação de Estrutura à Parede	16
8. Regulamentação e Normalização	16

# Manual Instruções

Arcas Congeladores para Uso Comercial «SUPERMARKET»	R134 a	R290	DESCONGELAÇÃO	LED	FUNCIONAMENTO	DIMENSÕES (mm)
750 CHV/V R	○	●	○ ■	○ ■	Congelação	1550 x 960 x 780
750 CHV/V DPN R	○	●	○ ■	○ ■	Congelação/Refrigeração	1550 x 960 x 780
900 CHV/V R	○	●	○ ■	○ ■	Congelação	2050 x 960 x 780
900 CHV/V DPN R	○	●	○ ■	○ ■	Congelação/Refrigeração	2050 x 960 x 780
1100 CHV/V R	○	●	○ ■	○ ■	Congelação	2050 x 960 x 780
1100 CHV/V DPN R	○	●	○ ■	○ ■	Congelação/Refrigeração	2500 x 960 x 780
SUPER	●	○	○	●	Congelação	<b>SUPER 1.5:</b> 1520 x 920x 790 <b>SUPER 2:</b> 2020 x 920 x 790 <b>SUPER 2.2:</b> 2220 x 920 x 790 <b>SUPER 2.5:</b> 2500 x 920 x 790
SUPER R	○	●	○	●	Congelação	
SUPER D	●	○	semi-automática	●	Congelação	
SUPER D R	○	●	semi-automática	●	Congelação	
SUPER DE	●	○	automática	●	Congelação	
SUPER DE R	○	●	automática	●	Congelação	
SUPER DPN	●	○	semi-automática	●	Congelação/Refrigeração	
SUPER DPN R	○	●	semi-automática	●	Congelação/Refrigeração	
SUPER DE PNR	○	●	automática	●	Congelação/Refrigeração	
SUPER TOPO D	●	○	semi-automática	●	Congelação	
SUPER TOPO D R	○	●	semi-automática	●	Congelação	
SUPER TOPO DE R	○	●	automática	●	Congelação	
SUPER TOPO DPN	●	○	semi-automática	●	Congelação/Refrigeração	
SUPER TOPO DPN R	○	●	semi-automática	●	Congelação/Refrigeração	
SUPER TOPO DE PN R	○	●	automática	●	Congelação/Refrigeração	
DUPLA 2.2 DE R	○	●	automática	●	Congelação	2150 x 1465 x 930
DUPLA 2.2 DE PN R	○	●	automática	●	Congelação/Refrigeração	2150 x 1465 x 930
DUPLA TOPO DE R	○	●	automática	●	Congelação	1470 x 812 x 915
DUPLA TOPO DE PN R	○	●	automática	●	Congelação/Refrigeração	1470 x 812 x 915
CEP 2 D	●	○	semi-automática	●	Congelação	2000 x 880 x 940
CEP 2 DPN	●	○	semi-automática	●	Congelação/Refrigeração	2000 x 880 x 940
CEP 2 D R	○	●	semi-automática	●	Congelação	2000 x 880 x 940
CEP 2 DPN R	○	●	semi-automática	●	Congelação/Refrigeração	2000 x 880 x 940
CEP 1.5 D	●	○	semi-automática	●	Congelação	1500 x 880 x 940
CEP 1.5 DPN	●	○	semi-automática	●	Congelação/Refrigeração	1500 x 880 x 940
CEP 2	○	●	○	●	Congelação	1500 x 880 x 940
CEP 2 R	●	○	○	●	Congelação	2000 x 880 x 940
CEP 1.5	○	○	○	●	Congelação	1500 x 880 x 940
CEP 1.5 R	○	○	○	●	Congelação	1500 x 880 x 940
CEP TOPO D	●	○	semi-automática	●	Congelação	1770 x 840 x 900
CEP TOPO D R	○	●	semi-automática	●	Congelação	1770 x 840 x 900
CEP TOPO DPN	●	○	semi-automática	●	Congelação/Refrigeração	1770 x 840 x 900
CEP TOPO DPN R	○	●	semi-automática	●	Congelação/Refrigeração	1770 x 840 x 900
ARV 2.5 DE	○	●	automática	●	Congelação	2505 x 1005 x 670
ECH 2.5 DE	○	●	automática	●	Congelação/Refrigeração	2500 x 970 x 680

○ Não   ● Sim   ■ Opcional

# Manual Instruções

Congeladores de uso comercial/ doméstico « Horeca »	R134a	R290	TIPO DE TAMPAS	LED	FUNCIONAMENTO	DIMENSÕES (mm)
210 CHV R ▲	○	●	Levantar Opaca	○	Congelação	800 x 600 x 870
320 CHV R ▲	○	●	Levantar Opaca	○	Congelação	1110 x 600 x 870
430 CHV R ▲	○	●	Levantar Opaca	○	Congelação	1410 x 600 x 870
550 CHV R ▲	○	●	Levantar Opaca	○	Congelação	1810 x 600 x 870
700 CHV R ▲	○	●	Levantar Opaca	○	Congelação	1910 x 700 x 870
210 CHV/V	●	○	Deslizante - Vidro	■	Congelação	800 x 600 x 820
210 CHV/V R	○	●	Deslizante - Vidro	■	Congelação	800 x 600 x 820
320 CHV/V	●	○	Deslizante - Vidro	■	Congelação	1110 x 600 x 820
320 CHV/ V R	○	●	Deslizante - Vidro	■	Congelação	1110 x 600 x 820
430 CHV/V	●	○	Deslizante - Vidro	■	Congelação	1410 x 600 x 820
430 CHV/V R	○	●	Deslizante - Vidro	■	Congelação	1410 x 600 x 820
550 CHV/V	●	○	Deslizante - Vidro	■	Congelação	1810 x 600 x 820
550 CHV/V R	○	●	Deslizante - Vidro	■	Congelação	1810 x 600 x 820
700 CHV/V	●	○	Deslizante - Vidro	■	Congelação	1910 x 700 x 820
700 CHV/V R	○	●	Deslizante - Vidro	■	Congelação	1910 x 700 x 820
320 CHV/TC R ▲	○	●	Deslizante - Opaca	○	Congelação	1110 x 600 x 820
430 CHV/TC R ▲	○	●	Deslizante - Opaca	○	Congelação	1410 x 600 x 820
550 CHV/TC R ▲	○	●	Deslizante - Opaca	○	Congelação	1810 x 600 x 820
ALFA 1100 R ▲	○	●	Deslizante - Opaca	○	Refrigeração	1110 x 600 x 820
ALFA 1400 R ▲	○	●	Deslizante - Opaca	○	Refrigeração	1410 x 600 x 820
ALFA 1800 R ▲	○	●	Deslizante - Opaca	○	Refrigeração	1810 x 600 x 820

○ Não   ● Sim   ■ Opcional   ▲ Uso Doméstico

**a1.0** Estes aparelhos não podem ser utilizados por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento a não ser que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre uso dos aparelhos de uma forma segura e compreender os riscos envolvidos.

As crianças devem ser supervisionadas para garantir que estas não brinquem com o aparelho.

- Casas de campo e à utilização por clientes de hotéis, môtéis e outros ambientes de caracter residencial, pousadas e outros ambientes domésticos típicos.

- Ambientes do tipo quarto de hotel.

- Restauração e outras aplicações similares excepto a retalho.

- crianças dos 3 aos 8 anos podem carregar e descarregar o aparelho de refrigeração.

**a2.0** Adicionalmente para os aparelhos assinalados com o simbolo ▲ na tabela acima são considerados pela norma especifica aparelhos de uso doméstico.

Estes aparelho deve ser utilizados em aplicações domésticas e analogas, tais como:


- Areas de cozinha reservadas ao pessoal de lojas, oficinas e outros ambientes profissionais.

**a2.1** Estes aparelhos podem ser usados por crianças a partir dos 8 anos ou mais, por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiencia e conhecimento a não ser que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre uso dos aparelhos de uma forma segura e compreender os riscos envolvidos.

- crianças não devem brincar com o aparelho.

- Limpeza e manutenção não deve ser feito por crianças sem supervisão.

### **IMPORTANTE!**

Os aparelhos com a designação «R» no modelo, e o símbolo  na chapa característica, significa que o gás refrigerante utilizado no sistema frigorífico é PROPANO - R290 e altamente inflamável.

**⚠ ATENÇÃO!** Os trabalhos na instalação eléctrica e/ou sistema de refrigeração só poderá ser executado por pessoas qualificadas para o efeito. Em caso de incumprimento desta condição, o fabricante não se responsabiliza por qualquer problema causado, assim como qualquer direito de reclamação ao abrigo da garantia.

O fluido refrigerante R290 (CH<sub>3</sub>CH<sub>2</sub>CH<sub>3</sub>) (propano) está classificado em conformidade com a norma EN378-1, no grupo A3 de refrigerantes inflamáveis e explosivos, com um GWP=3 (Global Warming Potencial) e ODP=0 (Ozone Depletion Potencial).

O R290 é um gás natural e inofensivo para o ambiente, contudo requer sempre alguns cuidados devido a sua inflamabilidade:

1- O seu congelador deve em parte, o seu bom funcionamento à ventilação forçada com que está equipado, no entanto a obstrução da circulação de ar, localizados na parte frontal, traseira e/ou lateral pode comprometer a eficiência e segurança do seu aparelho.

2- Para instalação do aparelho, é condição fundamental para um bom funcionamento e segurança que o mesmo esteja colocado num local arejado e amplo, onde a circulação de ar nunca seja restrita.

3- Os trabalhos realizados deverão ser executados por técnicos especializados e com formação adequada em fluidos refrigerantes inflamáveis.

4- Não use dispositivos mecânicos e/ou eléctricos para acelerar o processo de descongelação. Retire o gelo com a raspadeira que é fornecida juntamente com o manual de instruções, por forma a evitar danos no circuito de refrigeração.

5- Não utilize equipamentos eléctricos no interior do seu aparelho.

6- Em caso de reparação, sempre que tiver que abrir o circuito de refrigeração, ter em conta que o mesmo deve ser feito num local bem ventilado ou ao ar livre. Só deverá iniciar os trabalhos de reparação quando tiver a certeza que não existe qualquer gás no circuito.

**CASO NÃO CUMpra COM ESTE REQUISITO EXISTE UMA PROBABILIDADE DE EXPLOÇÃO, MORTE OU DANIFICAÇÃO DA PROPRIEDADE.**

7- Caso utilize algum sistema eléctrico, seja para manutenção e/ou reparação, este deve estar em conformidade com a directiva ATEX e cumprir os requisitos mínimos de segurança para utilização atmosferas potencialmente explosivas.

8- Não armazenar neste aparelho substâncias explosivas tais como aerossois contendo gases propulsores inflamáveis



**Risco de Incendio / Materiais Inflamáveis**

## Advertências Gerais

**Leia as instruções de utilização antes do primeiro funcionamento. As instruções contêm informações importantes sobre segurança, utilização e manutenção do seu aparelho.**

**Desta forma não só se protege como evita anomalias no aparelho.**

**Guarde o livro de instruções para que possa consultar sempre que necessário!**

**Informação! Nivel sonoro de todos os aparelhos menor que 70 dB (A)**

### INDICAÇÕES DE SEGURANÇA/ADVERTENCIAS

#### 1 .LIMPEZA

**IMPORTANTE! Enxague só com agua e limpar com um pano seco as superfícies depois de limpas com detergentes.**

Equipamentos, superfícies, vidros devem ser enxaguados só com agua após a utilização de detergentes de limpeza, pois os produtos químicos (vapores) continuam a agir (caso sejam simplesmente deixados sobre o ambiente) e isso pode gerar desgaste assim como graves corrosões nos metais que compõe o seu aparelho.

Recomendamos também que após limpeza promova um arejamento natural ou mecânico do local de instalação dos mesmos.

■ Ao proceder à limpeza do chão, tenha sempre o cuidado de não projetar água para junto do aparelho. A observância desta regra pode evitar o aparecimento de avarias muito graves.

■ Na limpeza interior do seu aparelho, nunca projecte água para o interior.

A limpeza deve ser feita com um pano húmido. Ver capítulo 6 - Manutenção e Limpeza

**Muito importante:** Os plásticos dos aparelhos não devem ser limpos com produtos de limpeza que contenham amoníaco ou solventes. Utilize sempre produtos à base de sabão neutro.

**A utilização de produtos à base de amoníaco danificam as borrachas de vedação das tampas.**

#### 2. SEGURANÇA

**⚠ ATENÇÃO!** Não armazenar neste aparelho substancias explosivas tais como aerossóis contendo gases propulsores inflamáveis.

Antes de ligar o seu aparelho deverá verificar se os dados de ligação (tensão e frequência), mencionados na placa de características correspondem com os da rede eléctrica local. (ver exemplo da Fig. 1)

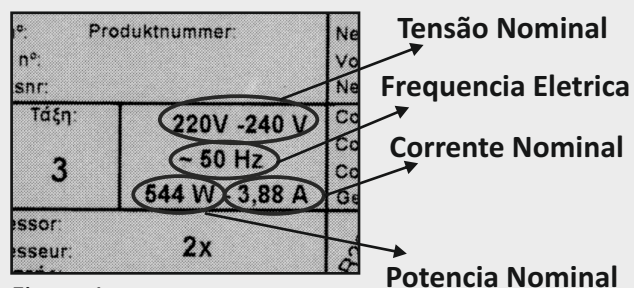


Figura 1

A chapa característica está posicionada na parte lateral do aparelho que contem mais dados técnicos importantes, como:

- Modelo do aparelho
- Numero de série
- Classe climática
- Tipo de refrigerante e quantidade
- Nome e endereço do fabricante ou representante autorizado.

**NOTA!** Na parte frontal do aparelho junto ao caixilho existe um pequeno autocolante que indica o modelo do aparelho.

## Advertências Gerais

AVISO! Não coloque tomadas multiplas portateis ou fontes de alimentação portáteis na parte traseira do aparelho



Estes acessórios não oferecem a segurança necessária (por ex. Perigo de sobreaquecimento).

**NOTA!** O seu aparelho só está desligado da corrente quando a ficha de ligação estiver desligada da tomada.

Antes de qualquer operação de manutenção/reparação, retire a ficha da tomada eléctrica.

**MUITO IMPORTANTE:** O aparelho deve ser posicionado de forma a garantir o acesso fácil e rápido à ficha e que quando retirada deve ser colocada de forma que o operador consiga verificar, a partir de qualquer um dos pontos a que tenha acesso que a ficha continua removida.

**⚠ ATENÇÃO!** Ao posicionar o aparelho, certifique-se que o cabo de alimentação não esteja preso ou danificado.

**⚠ ATENÇÃO!** A segurança eléctrica do aparelho só está garantida se a ligação for efectuada por meio de uma tomada com contacto de segurança (ligação terra) e circuito de corrente próprio.

**MUITO IMPORTANTE!**

**Qualquer serviço de manutenção, inclusive substituição da iluminação ou substituição do cabo de alimentação deve ser executada pelo serviço pós venda de forma a evitar perigo.**

**⚠ ATENÇÃO!** Não expor este aparelho aos raios solares directos.  
De acordo com a sua classe climática, não instale o aparelho em ambientes onde a temperatura/ humidade não corresponde a classe indicada na chapa característica.  
Ver ponto 1.2 da pagina seguinte.

## 3. Armazenamento/Embalagem Madeira

**O equipamento foi sujeito a um controlo de inspecção no momento de embalagem na fábrica. Qualquer reclamação de dano deverá ser feita ao transportador. Este fornecerá todos os documentos necessários.**

### Receção e Inspeção dos Equipamentos (Transporte/Embalagem)

**⚠ ATENÇÃO!**  
Todo o equipamento deverá ser inspecionado visualmente antes e durante a descarga.

- Para evitar danos durante a movimentação ou transporte, não remova a embalagem dos equipamentos até chegar ao local definitivo de instalação.
- Para manter a garantia de qualidade dos produtos, na embalagem, evite que estes sejam expostos a temperaturas elevadas e/ou directamente aos raios solares. Ver pagina seguinte ponto 1.2

**MUITO IMPORTANTE:**

**O aparelho deve ser sempre movimentado, usado e/ou transportado na posição horizontal**

Nome e Endereço do Fabricante:

ARCABOA - Industria de frio, s.a.  
R. Do Lordelo  
4510 - 591 - Fânzeres.  
PORTUGAL

## 1- INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO E UTILIZAÇÃO:

### 1.1 - INSTALAÇÃO DO SEU APARELHO

Ao instalar o aparelho, deve tomar as seguintes precauções:

■ O pavimento deve ser completamente plano e nivelado, de modo a permitir um bom assentamento dos pés.

■ É condição fundamental para um bom funcionamento que o aparelho esteja colocado num local arejado e livre da incidência dos raios solares ou de qualquer outra fonte de calor. A figura 2, indica a distancia entre aparelhos numa junção Plug In.

**⚠ ATENÇÃO!** Em instalação individual, a distancia entre aparelhos e as paredes ou móveis/parteleiras mais próximos deve ser no mínimo de 150 mm.

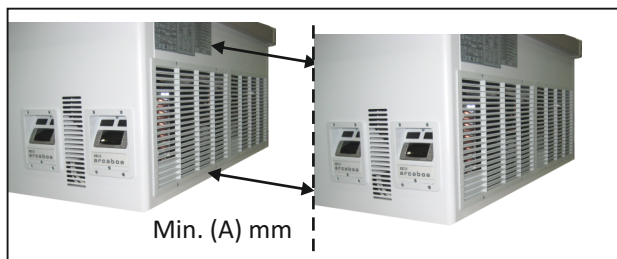
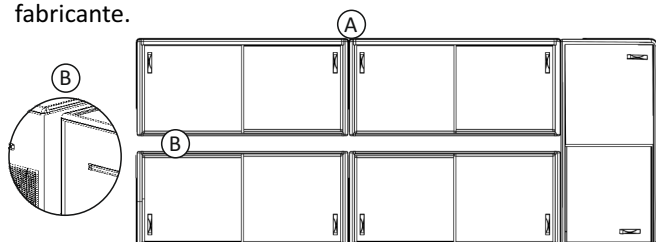


Figura 2

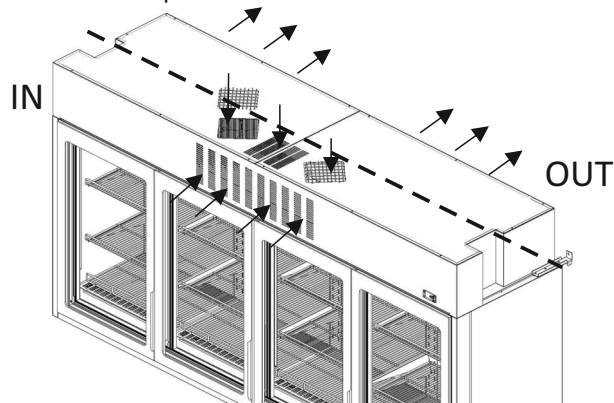
- Modelo CHV/V : (A) = 50 mm
- Modelo SUPER : (A) = 20 mm
- Modelo PANORAMICA: (A) = 20 mm
- Modelo CEP: (A) = 50 mm
- Modelo DUPLA: (A) = 20 mm

■ Os espaços intermédios, no corredor da junção de dois aparelhos (B) não podem ficar tapados, a não ser com a utilização de grelhas com furação especial, fornecidas pelo fabricante.



■ Numa instalação PLUG-IN de vários aparelhos, deverá sempre cumprir com a configuração indicada pelo fabricante.

■ O aparelho que adquiriu deve em parte, o seu bom funcionamento, à ventilação forçada com que está equipado. No entanto, a obstrução da circulação do ar, através da grelha traseira, lateral, ou superior (mod. ARV) dependendo do modelo, pode comprometer a eficiência normal do seu aparelho.



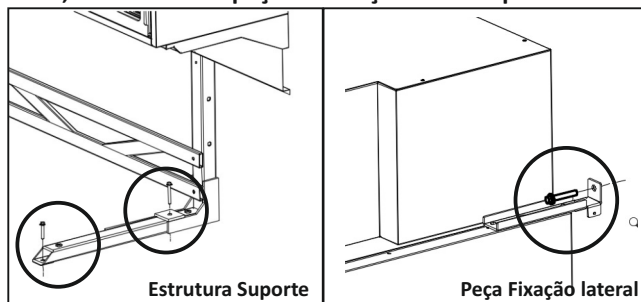
■ Evite correntes de ar e radiações de calor no local da instalação. Qualquer radiação de calor junto ao aparelho irá baixar a eficiência energética do mesmo e aumentar os custos de energia.

■ Não cole placares publicitários espessos nas paredes exteriores. Os placares só podem ser colocados em película fina e de forma a **nunca tampar as entradas de ar do aparelho.**

### MUITO IMPORTANTE!

**A estrutura de suporte do armário**

**vertical (modelo ARV) deve ser obrigatoriamente fixa ao chão, assim como as peças de fixação lateral à parede.**



## 1.2- TEMPERATURA DE FUNCIONAMENTO E ARMAZENAGEM

A temperatura ambiente onde irá instalar o aparelho, não deverá exceder os 32°C, assim como não baixar dos +16°C.

Em armazém ou transporte não ultrapassar os 55 °C. Perigo de deformação dos plásticos.

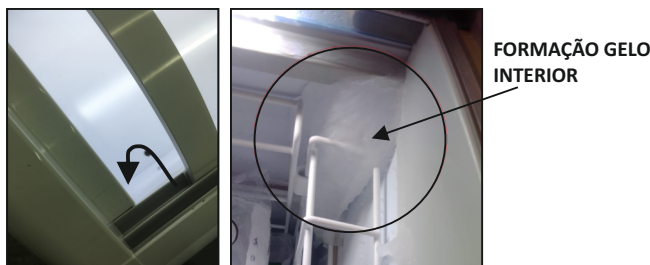
**⚠ NOTA!** Para garantir a temperatura no limite de carga o aparelho deve ser instalado num ambiente de acordo com a classe. Essa informação é indicada na chapa características do aparelho, exemplo;

- **CLASSE 3L1:** Temperatura Ambiente máxima de +25°C / Humidade Relativa menor/igual a 60%
- **CLASSE 4L1:** Temperatura Ambiente maxima +30°C / Humidade Relativa menor/igual 55%

**⚠ NOTA!** Caso os valores de humidade relativa, igual a 60% +/- 5%, poderá surgir condensação nas tampas de vidro. Nestas situações, recomendamos que deixem a iluminação de baixo consumo LED sempre ligada ou então limpar periodicamente as tampas com papel aborvente.

### MUITO IMPORTANTE!

**Retire sempre a a acumulação de água das tampas de vidro formada pela condensação . Caso contrario a agua proveniente da condensação, deposita-se no perfil de plastico onde encaixa a tampa e com o tempo irá acumular gelo nos cantos frontais no interior do seu aparelho.**





## 2- UTILIZAÇÃO

O aparelho que adquiriu, foi concebido para armazenamento de produtos alimentares, previamente congelados e/ou refrigerados dependendo do modelo do aparelho, que adquiriu. Abaixo as diferenças entre modelos.

- modelo : Congelação
- modelo + D : Congelação  
Descongelação Semi-Automática
- modelo + PN: Congelação  
Refrigeração
- modelo + DE: Congelação  
Descongelação Automática com  
Evaporação de água (Esquema fig.4 / fig. 4.1)

**NOTA!** aparelhos que refiram as siglas 'VSC' significa compressor velocidade variável e 'L' iluminação extra.

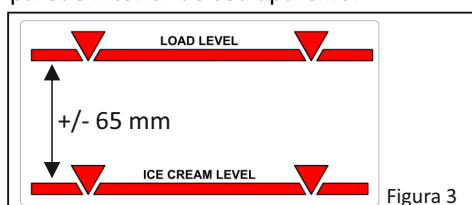
### 2.1 - INTRODUÇÃO DO PRODUTO

Antes de introduzir os alimentos no seu aparelho, deve ter em conta o seguinte:

- Limpe o interior com um pano húmido para lhe retirar o pó que eventualmente exista. Em seguida dê uma passagem com um pano seco.
- Ligue electricamente o aparelho.

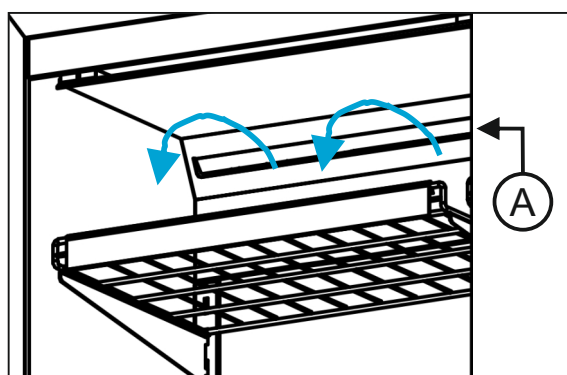
**Coloque a ficha na tomada e aguarde até o aparelho arrancar automaticamente.**

- Deixe o aparelho funcionar em vazio cerca de 4 horas.
- Depois da observação destes 3 aspectos, coloque o produto abaixo do indicador de nível de carga, gravado na parede interior do seu aparelho.



**MUITO IMPORTANTE!** Qualquer produto congelado acima da marca (Nível de Carga - Fig.3) deixa de garantir uma temperatura mínima admissível para produtos congelados.

**ATENÇÃO!** No modelo ARV nunca coloque produtos a nos rasgos de ventilação do ar (A), representado na figura abaixo.



**NOTA!** Como expositores de produtos, estes aparelhos não se destinam ao congelamento de produtos frescos.

### 2.2 - LIGAÇÃO ELECTRICA

**ATENÇÃO!** A segurança eléctrica do aparelho só é garantida se a ligação à corrente eléctrica for efectuada por meio de uma tomada com contacto de segurança (ligação terra) e com circuito de ligação independente e protecção de acordo com a normalização de cada País.

**MUITO IMPORTANTE:** Esta condição base de segurança deve ser verificada e, em caso de dúvida, a instalação eléctrica deve ser revista por um electricista credenciado.

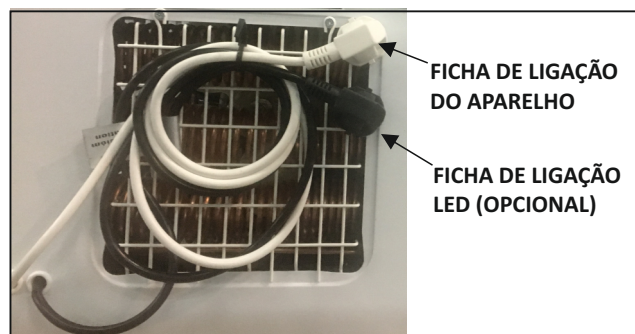
**O Fabricante não se responsabiliza por avarias ou danos provenientes da falta ou interrupção do fio de terra.**

Conforme referenciado na pagina 2 o aparelho só deve ser ligado, caso cumpra todas as regras de segurança.

#### 2.2.1 - LIGAÇÃO ILUMINAÇÃO LED POR CABO ADICIONAL (OPCIONAL)

O aparelho na sua versão standard é equipado com um interruptor verde, para ligar e desligar a iluminação interior (exemplo na figura, ponto 4.3). Como opção, existe a possibilidade para a mesma função do fornecimento de um cabo de alimentação extra, para controlo da iluminação interior, (cabo eléctrico preto identificado com autocolante cinzento com a inscrição - LED LIGHTING - )

Ter em atenção o circuito de ligação e protecção eléctrica.



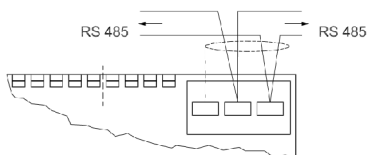
**ATENÇÃO!** O cabo de alimentação extra, deverá ser ligado a uma tomada adicional e independente do circuito da tomada da arca. A protecção deverá ser ajustada à potencia do circuito de iluminação.

**MUITO IMPORTANTE!** Certifique sempre que o aparelho não é ligado ao circuito de iluminação.

## 2.2.2. CABO DE DADOS

Como opção o aparelho pode sair de fábrica com instalação de carta de comunicação e conector de ligação para saída de ligação RS485 através de um cabo Belden.

Este sistema é aplicável, só a aparelhos equipados com controlador **DANFOSS AK-CC 210 A** e modelo **DIXELL XR 77** e **XW 70**.



## 3. COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

**⚠ ATENÇÃO!** Antes de colocar o seu aparelho em funcionamento, leia atentamente o ponto 2, da pagina anterior.

- Ligue a ficha a tomada eléctrica e aguarde. Os aparelhos equipados com controlador electrónico tem um tempo definido de fabrica para arrancar.
- Deixe o aparelho trabalhar durante 4 horas, sem introdução de produto.
- No final de 4 horas coloque a carga congelada ou refrigerada (modelo DPN) no aparelho, sempre abaixo do nível de carga.

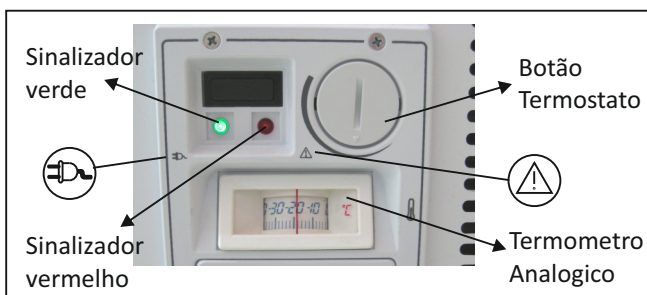
**MUITO IMPORTANTE: Respeite a temperatura de armazenamento de acordo com o tipo de produto**  
Exemplos de temperaturas de armazenamento de acordo com a classe do aparelho L1 (congelação -15/-18) ou M1 (refrigeração +5/-1) - confirmar na chapa características o tipo de classe. Abaixo alguns valores de referencia:

- Congelados: -15 °C a -18 °C
- Gelados: -20 °C a -22 °C
- Carne: -1 +2 °C
- Fruta / Legumes: +6 °C a +12 °C

## 4. PAINEL DE COMANDO - AJUSTE DE TEMPERATURAS -

O painel de comando encontra-se situado na parte frontal do seu aparelho. O aparelho pode ser equipados com termostato mecânico ou controlador electrónico.

### 4.1. APARELHOS COM TERMOSTATO MECANICO



- Sinalizador de cor vermelha cuja função é informar, se a temperatura interior do congelador sobe acima de valores perigosos para os produtos armazenados

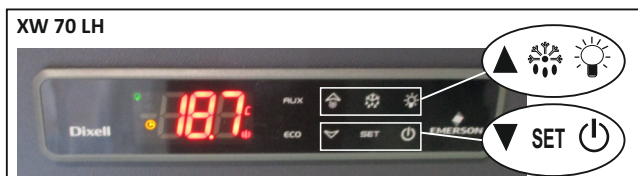
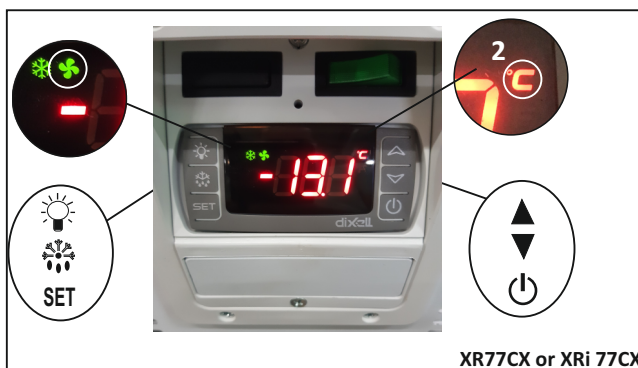
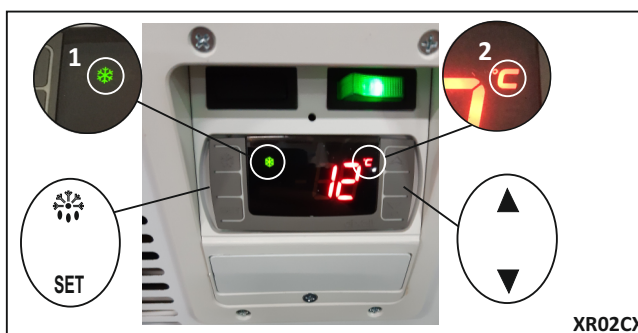
**NOTA!** Nos aparelhos de refrigeração (modelo ALFA), o sinalizador vermelho é substituído por um sinalizador laranja. Este informa-nos que o aparelho está a refrigerar.

Manípulo (termostato) que regula a temperatura interior. Ao rodá-lo no sentido dos ponteiros do relógio a temperatura do seu aparelho fixar-se-á em valores cada vez mais baixos. Se rodar no sentido contrário e aplicar um pouco mais de força conseguirá desligar o aparelho.

- Sinalizador de cor verde cuja função é informar se o aparelho tem alimentação da rede eléctrica .
- Termómetro indicador da temperatura no interior do congelador.

### 4.2 APARELHOS COM CONTROLADOR ELECTRONICO DE TEMPERATURA - MODELO DIXELL

O aparelho pode ser equipado com 2 diferentes modelos de controlador DIXELL. O modelo **XR02CX**, utilizado em aparelhos sem descongelação, enquanto que o modelo **XR 77** e **XW 70** equipa os aparelhos com descongelação automática nos modelos D, DPN, DE e DEPN. Abaixo é explicado as suas principais funções.



#### 4.2.1 DEFINIÇÃO DAS TECLAS

**Tecla** : Aumentar/ Diminuir o valor de Setpoint.

**Tecla SET** : Ver e alterar o valor de Setpoint.

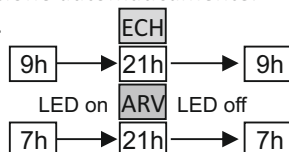
**Tecla** : Iniciar ciclo de descongelação manual - Pressionar durante 3 segundos (controlador XR77 e XW70)

**Tecla** : Ligar e desligar iluminação interior. (só nos modelos ARV 2.5 DE e ECH 2.5DE).

**Tecla** : Ligar e Desligar controlador  
Opção não ativa. Para activar contactar o fornecedor.

**IMPORTANTE!** O aparelho ARV e ECH são programados de fabrica para que a iluminação funcione automaticamente. Horário de funcionamento abaixo.

Nota ! O horário pode ser alterado ou mesmo desativado.



## 4.2.2. REGULAÇÃO DA TEMPERATURA

Para alterar as temperaturas de funcionamento do seu aparelho, pressione a tecla **SET** até que o indicador «°C» (representado na figura acima com o numero 2) comece a piscar. Neste momento pode modificar a temperatura média interior do seu aparelho aumentando ou diminuindo os valores utilizando as teclas ▲ e ▼.

Assim que colocado o novo valor, clique novamente na tecla **SET**, o led «°C» fixar-se-á, e o novo valor é memorizado.

**O valor recomendado de SETPOINT é de 0°C**

### Informação (1)

- **led verde** ❄️ **intermitente**: significa, tempo mínimo de espera definido de fabrica para arranque do compressor.
- **led verde** ❄️ **fixo**: significa, aparelho a produzir frio.
- **led amarelo** ❄️ **fixo**: em descongelação.
- **led amarelo** ❄️ **intermitente**: em pump down

## 4.2.3. ALTERAÇÃO DA UNIDADE DE MEDIDA

A unidade de medida definida de fabrica do controlador electrónico de temperatura é °C, caso pretenda alterar para °F, deve proceder da seguinte forma:

- Pressione as teclas **SET + ▼** durante aproximadamente 3 segundos, até aparecer o parâmetro «Hy» no controlador XR02 e RTC no modelo XR77CX.
- Volte a pressionar as mesmas teclas em simultâneo desta vez durante aproximadamente 8 segundos, até aparecer o código L2 no modelo XR02CX e Pr2 no modelo XR77CX - acesso ao menu geral do controlador.
- Clique na tecla ▼ até encontrar o parâmetro «CF» e de seguida em SET para entrar no parâmetro. Com a tecla ▲ seleccione °F (fahrenheit) e volte a clicar em SET para gravar a alteração.
- Por fim aguarde, até que o controlador sair do modo de programação e retorne ao valor de temperatura.

## 4.2.4 ACERTO DO RELÓGIO TEMPO REAL

Como já referido anteriormente o controlador que equipa os aparelhos, com descongelação automática (D e DPN) (DE e DE PN) já tem inserido um relógio tempo real, ajustado de fábrica. (Aplicável só ao controlador 77CX e 70 LH) Contudo abaixo indicamos os parâmetros para ajuste do mesmo em caso de necessidade:

- Pressione as teclas **SET + ▼** durante aproximadamente 3 segundos, até visualizar o parâmetro «RTC»
- Clicar em SET, para entrar no menu relógio tempo real
- De seguida e após ter aparecido o parâmetro **Hur** clique SET e defina o valor da hora através das teclas ▲ ou ▼ Clique novamente SET para passar para o ajuste do valor dos minutos e dia da semana.

- Por fim aguarde, até que o controlador sair do modo de programação e retorne ao valor de temperatura.

## 4.2.5. INFORMAÇÕES DE ALARME

- **P1 e P2**: Erro na sonda de temperatura.  
**Causa**: Avaria da sonda, terminal da sonda desconectado ou mal ligado.
- **HA**: Temperatura de Alarme.  
**Causa**: Perda de rendimento frigorífico, reposição de produtos com temperatura elevada, alteração do valor do SETPOINT, falha prolongada da rede elétrica ou tampas abertas.
- **RTC**: Ajuste do relógio tempo real.  
**Causa**: Aparelho desligado da alimentação eléctrica mais de 6 meses. Descarga da pilha interna de armazenamento.

**⚠️ ATENÇÃO!** Como referido anteriormente, no controlador XR77CX a descongelação é definida de fabrica. Caso o aparelho não seja colocado em funcionamento num período de inferior a 6 meses, poderá ter efectuar um novo ajuste à hora.

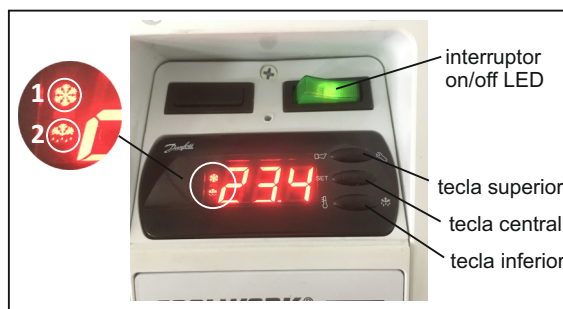
## 4.2.6. ALTERAR CLASSE DE TEMPERATURA DO APARELHO CONGELAÇÃO (COOLING) PARA REFRIGERAÇÃO (CHILLER)

- De fabrica, todos os aparelhos modelo DPN e DE PN, estão preparados para trabalhar em amplitudes de temperaturas diferentes. O aparelho está predefinido para funcionar como expositor de congelados, contudo, caso pretenda utilizar como refrigerador, tem 2 opções para alterar a temperatura:
- Primeira opção: análoga ao referido no ponto 4.2.2
- Segunda opção: (só para os modelos com compressor velocidade variável sigla 'VSC' pressione a tecla tecla ▼ durante aproximadamente 5 segundos até mudar o estado.  
**Lt**: congelação (cooling)  
**nt**: refrigeração (chiller)

## 4.3 PAINEL COM CONTROLADOR ELECTRONICO DE TEMPERATURA - MODELO DANFOSS

O controlador electrónico de temperatura DANFOSS AK-CC 210-A, foi especialmente desenvolvido para os nossos aparelhos.

O controlador está equipado também com um sistema de descongelação automática, utilizada nos modelos D, DPN, DE e DE PN



### Informação (1) e (2)

- **led** ❄️ : significa, aparelho a produzir frio.
- **led** ❄️ ou **-d-** : significa, em ciclo de descongelação.

## 4.3.1 DEFINIÇÃO DAS TECLAS

### Tecla Superior:

- Aumentar o valor de Setpoint
- Entrar na Programação - Pressionar e manter durante 3 segundos.

### Tecla Central:

- Ver e alterar o valor de Setpoint.

### Tecla Inferior:

- Diminuir o valor de setpoint
- Iniciar descongelação manual - Pressionar e manter durante 3 segundos.

## 4.3.2 ALTERAÇÃO DOS VALORES DE TEMPERATURA

Clique na **tecla central**, para visualizar o valor de SETPOINT, com a **tecla superior ou inferior**, definir o valor de temperatura que pretende.

No final volte a clicar na **tecla central** para guardar o novo valor.

## 4.3.3 ALTERAÇÃO DA UNIDADE DE TEMPERATURA

A unidade de medida definida de fabrica do controlador electrónico de temperatura é °C, caso pretenda alterar para °F (fahrenheit), deve proceder da seguinte forma:


- Pressione durante 3 a 4 segundos a **tecla superior** até aparecer no mostrador a palavra - PS- (password)
- Com a tecla superior pressione até chegar ao valor 33 e clique na **tecla central**. Neste momento entrou nos parâmetros do controlador.
- De seguida, clique na tecla inferior até encontrar o parâmetro r05. Clique na **tecla central** e de seguida, selecione com a **tecla superior** a opção °F (fahrenheit) e volte a clicar a tecla central para memorizar o valor.
- Aguarde cerca de 1 minuto e automaticamente o controlador sai do modo programação.

## 4.3.4. ALTERAR CLASSE DE TEMPERATURA DO APARELHO CONGELAÇÃO (COOLING) PARA REFRIGERAÇÃO (CHILLER)

De fabrica, todos os aparelhos modelo DPN e DE PN, estão preparados para trabalhar em amplitudes de temperaturas diferentes. O aparelho está predefinido para funcionar como expositor de congelados, contudo, caso pretenda utilizar como refrigerador, tem 2 opções para alterar a temperatura:

- Primeira opção: análoga ao referido no ponto 4.3.2
- Segunda opção: alterar na programação.

Da mesma forma que o ponto 4.3.3, entre na programação, selecione o parâmetro r39 e altere de **OFF** para **ON**. Automaticamente o aparelho irá mudar o estagio de trabalho, para valores entre (-1 e +5 °C - Classe M1).

 **NOTA!** Esta função só está ativa nos modelos DPN e DE PN

## 4.3.5 RESET INTERNO DO CONTROLADOR / AJUSTES DE FABRICA


Caso tenha alterado valores nos parâmetros e precise reprogramar os valores de fábrica, basta fazer um reset ao controlador. Para isso proceda da seguinte forma:

- Desligue o aparelho da tomada eléctrica.
- Pressione as teclas superior e inferior em simultâneo.
- Volte a ligar electricamente o aparelho, mantendo pressionado as teclas superior e inferior. No mostrador irá visualizar a abreviação de factory «**FAC**» (**reset interno e restabelecidos os valores originais de fabrica**).

## 4.3.6. ACERTO DO RELÓGIO TEMPO REAL

Como já referido anteriormente o controlador que equipa o aparelho, é equipado com relógio tempo real.

Contudo abaixo indicamos, como acertar o relógio (RTC)

 **ATENÇÃO!** Caso pretenda optar por descongelações em horário noturno, (ponto 5.1) o relógio deve ser sempre acertado.

- Pressione durante 3 a 4 segundos a **tecla superior** até aparecer no mostrador - PS - (password)
- Com a tecla superior pressione até chegar ao valor 33 e clique na **tecla central**. Neste momento entrou nos parâmetros do controlador.
- Com a **tecla inferior**, corra os vários parâmetros até encontrar o parâmetro t07. Clique na **tecla central** para entrar no parâmetro e defina a hora.  
Da mesma forma selecione o parâmetro t08 para definir os minutos **Exemplo:** hora local 11:35 AM (t07= 11 e t08 = 35)
- Por fim aguarde, até que o controlador sair do modo de programação e retorne ao valor de temperatura.

## 4.3.7. INFORMAÇÃO DE ALARMES

Quando dispara um alarme informativo no controlador, todos os leds do mostrador piscam.

Para obter a informação de erro, clique uma vez na tecla superior que lhe indicará o código do erro. Abaixo, exemplos dos erros mais comuns:

- **A1: Alarme de alta temperatura.**  
**Causa:** Perda de rendimento frigorífico, reposição de produtos com temperatura elevada, alteração do valor do SETPOINT, falha prolongada da rede eléctrica e tampas abertas.
- **E25 ou E26:** Avaria na sonda de temperatura.  
**Causa:** Avaria, terminal da sonda desconectado ou mal ligado.
- **E6:** Ajuste do relógio (RTC)  
**Causa:** Aparelho desligado da alimentação eléctrica mais de 1 hora. Descarga da pilha interna de armazenamento.
- **A45: Aparelho em STAND-BY**  
**Causa:** Parâmetro r12 igual a zero. Alterar para 1 para sair do modo STAND-BY

**⚠ ATENÇÃO!** Como nota final, alertamos que a temperatura indicada no display do controlador electrónico do aparelho, não está directamente relacionada com a temperatura dos produtos. A sonda de temperatura é colocada numa posição média, fixa na parede frontal.

**IMPORTANTE: Nunca altere os valores de SETPOINT, sem consultar o serviço pós venda.**

## 5. DESCONGELAÇÃO

A acumulação de gelo dentro do aparelho depende de 4 factores principais:

1. Temperatura / Humidade Relativa do ar. (valores não deve estar acima dos valores de referencia (+25°C / 60 % - aparelho classe 3L1)
2. Tipo de produto colocado no interior.
3. Frequência da abertura de tampas.
4. Tampas mal fechadas

Contudo e dependendo dos 4 pontos referidos anteriormente, com auxilio do raspador fornecido juntamente com o manual, poderá raspar camadas de gelo que se possam manter, mesmo nos aparelhos com descongelação automática.

**⚠ ATENÇÃO!** Mesmo em aparelhos com descongelação automática (modelo DE) e semi automática (D), recomendamos, por motivos de higiene uma descongelação completa semestral no modelo (DE) e trimestral no modelo (D) (ver ponto 6.2 pagina 9)

**IMPORTANTE! Não recomendamos o uso de aparelhos com descongelação para o uso de venda de produtos a granel.**

### 5.1. DESCONGELAÇÃO PROGRAMADA POR RELOGIO

Os controladores tem um relógio de tempo real, no qual ativa a descongelação. Para acertar a hora do período de descongelação, siga os seguintes passos:

#### 5.1.1 CONTROLADOR DANFOSS AK-CC 210A

- Pressione durante 3 a 4 segundos a **tecla superior** até aparecer no mostrador a palavra - PS- (password).
- Pressione a **tecla superior** até o código 33 e clique de seguida na **tecla central**
- Com a **tecla inferior**, corra os vários parâmetros até encontrar o parâmetro t01. Clique **tecla central** para entrar no parametro e com a **tecla superior**, defina a hora a que pretende a descongelação. Volte a clicar na **tecla central** para gravar o valor e passar a outro parâmetro, t11 para ajustar os minutos.

**MUITO IMPORTANTE:** Caso opte por programar descongelações noturnas, terá sempre que colocar o parametro d03 e d18 a zero.

#### 5.1.2 CONTROLADOR DIXELL XR 77 CX

- Pressione as teclas SET + **▼** durante aproximadamente 3 segundos, até aparecer o parâmetro «RTC»
- Volte a pressionar as mesmas teclas, durante aproximadamente 10 segundos até aparecer o parametro «Pr2»
- Clique na tecla **▼** até encontrar o parâmetro que define a hora de descongelação «Ld1» de seguida em SET para entrar no menu.
- Com as teclas **▼** e **▲** defina a hora a que pretende a descongelação e clique SET para memorizar.
- Por fim aguarde, até automaticamente o controlador sair do modo de programação.

De fabrica, a hora definida para a descongelação, é sempre em periodo noturno e inicia ás 21:00 (Ld1= 21.0)

## 5.2 DESCONGELAÇÃO MANUAL

Em aparelhos sem descongelação, desligue o aparelho da alimentação eléctrica e deixar o aparelho descongelar naturalmente.

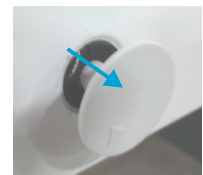
Utilize a dreno de esgoto para facilitar a saída da água, após a descongelação natural do aparelho. (ver figura seguinte)

**⚠ ATENÇÃO!** Não use dispositivos mecânicos, ou outros meios para acelerar o processo de descongelação.

**NOTA!** Nos modelos sem descongelação o aparelho não é equipado com proteções de arame e estrados.

### INFORMAÇÃO SOBRE UTILIZAÇÃO DO DRENO

Utilize o dreno que equipa o seu aparelho. Puxe o tampão existente do lado esquerdo, na parte frontal do aparelho, para fora como indica a figura.



Coloque uma aparadeira por baixo do dreno, para depositar a água proveniente da descongelação do gelo.

Uma acumulação de gelo nas paredes, significa perda de eficiencia do aparelho.

Descongele e limpe com periodicidade o seu aparelho. Nunca deixe acumular uma espessura de gelo superior a 15 mm.

### MUITO IMPORTANTE!

Não use dispositivos mecânicos, ou outros meios para acelerar o processo de descongelação. Retire o gelo conforme é recomendado, de forma a evitar danos no circuito de refrigeração.

## 6. MANUTENÇÃO / LIMPEZA

Os aparelhos foram concebidos de forma a não requerer nenhuma manutenção especial, apenas limpeza. Nos pontos seguintes, são apresentados os procedimentos de limpeza, assim como a periodicidade dos mesmos.

### 6.1. LIMPEZA EXTERIOR

**MUITO IMPORTANTE! Sempre que pretender limpar a parte exterior do seu aparelho, nunca deverá fazê-lo diretamente com água sobre o mesmo. A presença de água ou humidade no circuito elétrico pode danificar gravemente o seu aparelho.**

■ Limpe a caixa exterior regularmente com um pano húmido. **Nunca deverá fazê-lo direta ou indirectamente com água sobre o mesmo.**

**⚠ ATENÇÃO!** Os aparelhos não devem ser limpos com produtos de limpeza que contenham amoníaco ou solventes. **Utilize sempre produtos à base de sabão neutro.**

■ No caso de alteração da gama de temperatura de negativos para valores positivos, no modelo DE PN(descongelação automática), ter atenção ao chão, junto à zona dos motores.

Poderá existir um transbordo de água da bandeja de evaporação devido à formação de demasiada água nas paredes do aparelho. (ponto 6.2.2).

**⚠ Atenção!** A água de descongelamento, proveniente da saída do depósito pode provocar perigo de escorregamento. Limpar de imediato o chão.

### 6.2 LIMPEZA INTERIOR

#### 6.2.1 APARELHO COM DESCONGELAÇÃO SEMI-AUTOMÁTICA - Modelo «D»

O aparelho com descongelação semi-automática é um sistema menos eficiente, em que a água proveniente da descongelação é depositada no fundo do aparelho.

**A limpeza do aparelho deverá ser feita de trimestralmente.**

Antes de iniciar a limpeza do aparelho, deve proceder da seguinte forma:

■ Retire as Tampas do aparelho, para um local seguro.

**⚠ ATENÇÃO!** Usar sempre uma luvas de pano para não tocar com os dedos diretamente na superfície interior do vidro.

■ Retire todo o produto, e armazene numa câmara frigorífica ou noutra aparelho para conservação do mesmo.

■ Para simplificar a limpeza e remoção do gelo das paredes, utilize sempre a descongelação manual nos modelos D e DE. **Ative a descongelação manual do aparelho.**


**⚠ ATENÇÃO!** O armário Vertical, modelo ARV 2.5 DE, é um aparelho de frio ventilado. Neste caso não existe acumulação de gelo, a não ser no evaporador interno. **Não utilize a descongelação manual.** Desligue apenas a ficha da tomada quando pretender limpar o seu interior.

#### ATIVAÇÃO DESCONGELAÇÃO MANUAL COM CONTROLADOR DANFOSS AK-CC 210 A

Pressione a **tecla inferior** do controlador durante 5 segundos.

**NOTA!** No final da operação anterior verifique no final de 30 segundos se o mostrador indica a letra -d-. Caso isso não aconteça, volte a repetir a operação.

#### ATIVAÇÃO DESCONGELAÇÃO MANUAL COM CONTROLADOR DIXELL XR 77 CX

Pressione a tecla  do controlador durante 5 segundos, até começar a piscar o LED amarelo, símbolo de descongelação

■ Depois de iniciada a descongelação, aguarde aproximadamente 30 minutos. No final do tempo desligue o aparelho da tomada da alimentação eléctrica.

■ Retire as grelhas de protecção, conforme figura abaixo, arrastando com elas algum do gelo formado.

**INFORMAÇÃO!** Só os aparelhos com descongelação automática estão equipados com grelhas e estrados. Para facilitar a remoção retire sempre em primeiro os estrados e só de seguida as protecções das paredes.



■ Limpar com um pano absorvente a água e remover todos os vestígios de sujidade no interior do aparelho.

■ Colocar novamente grelhas devidamente limpas, e de seguida as tampas de vidro.

■ Ligar electricamente o aparelho e deixar o aparelho trabalhar vazio durante 3 horas. No final desse tempo voltar a colocar os produtos.

**⚠ ATENÇÃO!** No final de cada limpeza nunca esquecer de colocar as grelhas do protecção. São estas que garantem o afastamento dos produtos das paredes durante o intervalo de descongelação.

**⚠ ATENÇÃO!** Como já foi referido no incio, não use dispositivos mecanicos, ou outros meios para acelerar o processo de descongelação. Retire o gelo conforme é recomendado, de forma a evitar danos no circuito de refrigeração.

## 6.2.2 APARELHO COM DESCONGELAÇÃO AUTOMÁTICA - Modelo «DE»

O aparelho com descongelação automática está equipado com um sistema de drenagem de água (figura 4). Este sistema foi pensado para encaminhar a água proveniente das descongelações para o exterior.

O Sistema é constituído por uma calha que recolhe as gotas de água provenientes da descongelação e encaminha-as para o recipiente situada por cima do condensador. O calor do condensador faz com que essa água se evapora ao longo do tempo.

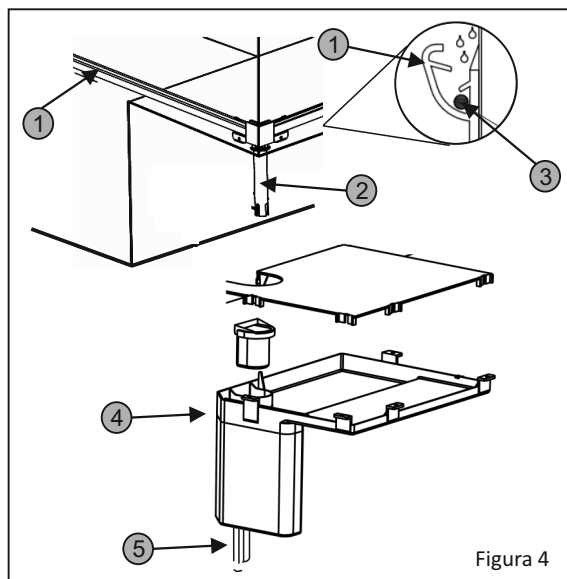


Figura 4

- ① Calha de drenagem de água
- ② Esgoto
- ③ Resistência Eléctrica
- ④ Recipiente de evaporação
- ⑤ Tubo de queda

### MUITO IMPORTANTE!

O sistema de drenagem e esgoto incorpora uma resistência eléctrica ③. Nunca utilize objectos pontiagudos ou afiados na limpeza da calha de drenagem ①

Use um aspirador de água, ou limpar com um pano absorvente eventual lixo depositado.

**⚠ ATENÇÃO!** Durante a descongelação automática, se surgir água por baixo do aparelho, é porque o depósito ④ excedeu o limite máximo. Deverá limpar com um pano seco a zona envolvente.

**IMPORTANTE:** A água de descongelamento, proveniente da saída do depósito pode provocar perigo de escorregamento - limpar o chão de imediato.

**⚠ ATENÇÃO!** Não projectar água para o interior do aparelho. Risco de entrada de água em excesso, para o depósito ④. Utilize sempre um pano húmido na limpeza do interior.

■ O tubo de queda ⑤ é fornecido com um tubo flexível para encaminhamento da água proveniente da descongelação.

**NOTA!** Como opção poderá usar uma simples bandeja no chão, por baixo do tubo flexível ⑤, ou fazer um prolongamento desse mesmo tubo para uma linha de águas residuais.

De acordo com os nossos estudos, com base na classe climática do aparelho «3L1» a possibilidade do depósito ④ ultrapassar o seu limite máximo é muito reduzida. A água irá evaporar se ao longo do tempo.

### 6.2.2.1 ARMARIO VERTICAL (mod. ARV 2.5DE)

O mesmo conceito do sistema anterior 6.2.2 contudo o reservatório de água está colocado na parte traseira do aparelho.

A água proveniente da descongelação vai evaporando através do calor da alta pressão gerada pelo compressor.

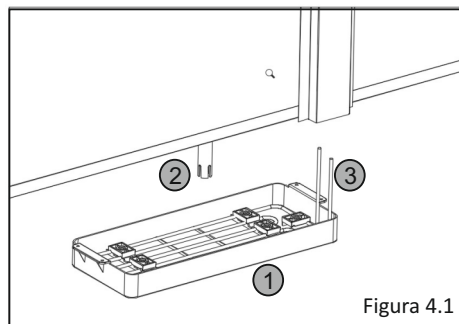


Figura 4.1

- ① Recipiente de evaporação
- ② Esgoto
- ③ Tubo de alta temperatura para evaporação da água.

## MUITO IMPORTANTE:

Recomenda se por motivos de higiene a realização de pelo menos 3 a 4 vezes por ano uma descongelação completa do aparelho, para eliminar resíduos de gelo acumulado e sujidade.

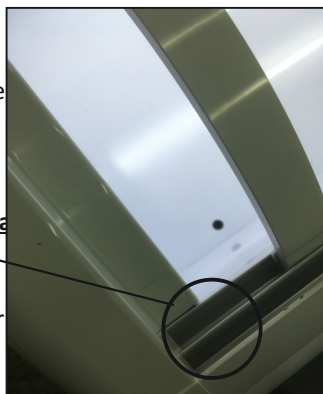
Esta regra é aplicável a toda a nossa gama de aparelhos excepto no no modelo «DE» (Descongelação Automática) que dependendo da utilização, 1 a 2 vezes por ano é suficiente.

### 6.3. LIMPEZA DO CAIXILHO DE PLASTICO DAS TAMPAS

As tampas de vidro que equipam o seu aparelho, deslizam sobre um caixilho de plástico.

Limpe periodicamente (conforme a necessidade) o **perfil de plástico onde encaixa a tampa.**

Utilize uma ponteira fina de um aspirador, um pincel ou ar comprimido para retirar a sujidade acumulada.



**⚠ ATENÇÃO!** O caixilho de plástico onde encaixam as tampas, tem um lubrificante especial para garantir um bom deslizamento. Com o tempo, poderá ter que lubrificar a calha.

Em caso que seja necessário, contacte o serviço pós venda.

### 6.4. LIMPEZA DO CONDENSADOR

Com a periodicidade que você mesmo deve estabelecer, a qual depende do Grau de limpeza do local onde instalar o seu aparelho, recomendamos a limpeza das alhetas do condensador (gama HOREKA) trimestralmente e do tubo de cobre em espiral (gama SUPERMARKET), anualmente.

- Retire os parafusos da grelha traseira (fig.6), para aceder ao condensador direito e do painel de comando frontal(fig.7) para aceder ao condensador esquerdo.
- Utilize a ponteira do aspirador ou ar comprimido a baixa pressão para proceder à limpeza.



Fig.6

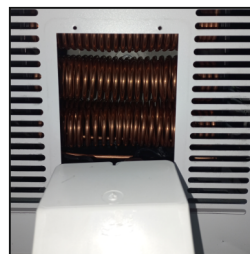
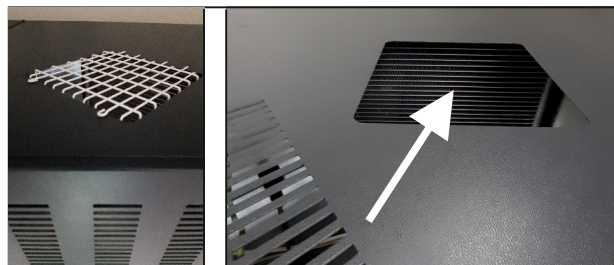


Fig.7

Nos aparelhos equipados com compressor de velocidade variável (ref. VSC) o aceso é feito sempre pela frente (fig.7)

**MUITO IMPORTANTE:** No modelo ARV 2.5DE, recomendamos que em cada 30 dias faça uma limpeza às alhetas do condensador microcanal.

O procedimento é muito simples. Da mesma forma que no modelo HORECA, anteriormente referido com a diferença que neste caso o acesso ao condensador é feito pela parte superior do aparelho.



**⚠ ATENÇÃO!** A aspiração de ar faz com que se acumule lixo e pó nas alhetas do condensador. A não limpeza deste equipamento pode causar graves avarias e/ou perda de rendimento no seu aparelho.



## IMPORTANTE!

Utilize luvas de protecção contra cortes de chapa.

### 6.5. LIMPEZA DOS VIDROS

#### 6.5.1. LIMPEZA EXTERIOR DO VIDRO

A limpeza do vidro poderá ser efectuada a qualquer altura, mesmo com o aparelho em funcionamento. Para limpeza do vidro, não é necessário retirar a tampa.

- Limpe o vidro com detergente normal para limpeza de vidros. O ideal é que este seja neutro.

**⚠ ATENÇÃO!** Na limpeza dos vidros, evite o contacto com os plásticos e borrachas do aparelho. Normalmente os produtos de limpeza de vidros contem solventes que podem danificar as superficies de vedação da tampa e sua funcionalidade

**Em caso de contacto limpe de imediato com um pano húmido em água limpa e de seguida secar bem a superfície com pano seco.**

#### 6.5.2. LIMPEZA INTERIOR DO VIDRO

Na limpeza da parte interior do vidro, terá que ter vários cuidados.

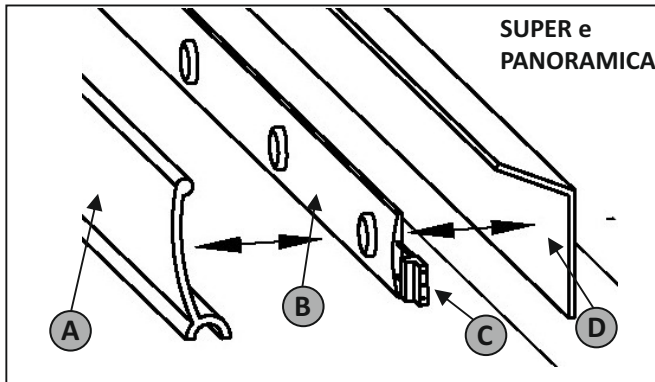
- Retirar as tampas do aparelho com uma luvas de algodão.
- Deixar à temperatura ambiente durante 20 minutos.
- Limpar com um pano de algodão macio, ligeiramente humedecido com água totalmente limpa e PH neutro.

**MUITO IMPORTANTE! NUNCA UTILIZE DETERGENTES PARA LIMPEZA DO INTERIOR DO VIDRO.**

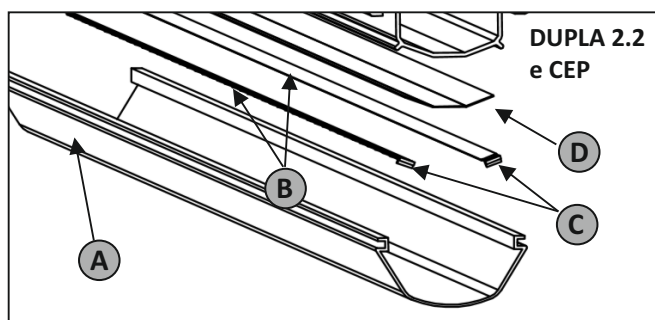
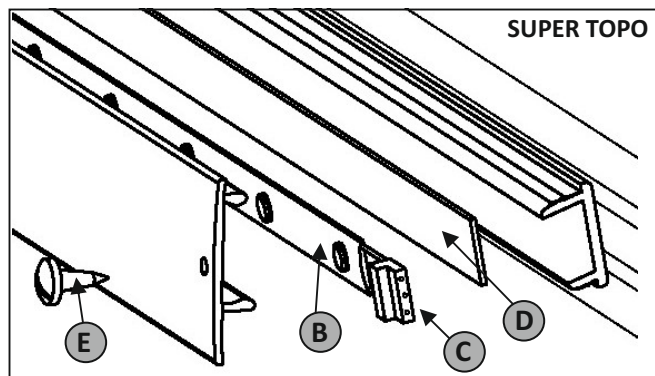


## 6.6 SUBSTITUIÇÃO DA ILUMINAÇÃO LED

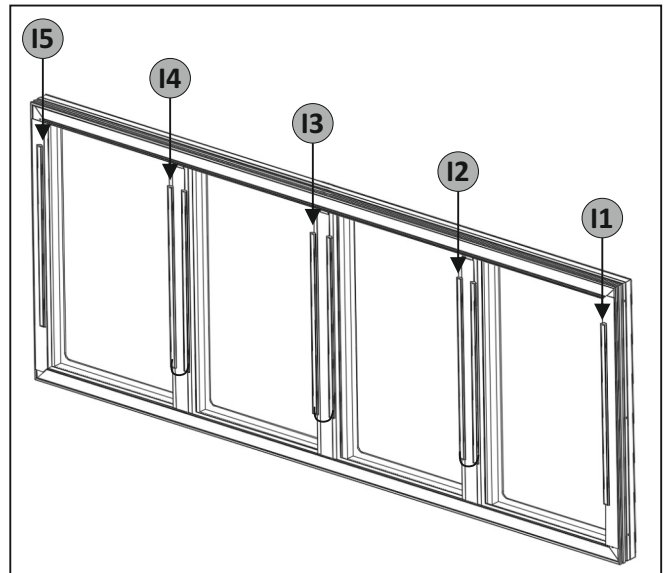
Para substituir a iluminação leds, desencaixe o perfil Acrílico (A) que protege o acesso à fita de leds (B). Deligue o conector (C) e retire a fita (B). Para colocação da nova fita de leds, retire a película protectora do adesivo, ligue o conector e cole a partir desse ponto pelo correr da chapa (D).



**⚠ ATENÇÃO!** Nos modelos **SUPER** e **PANORAMICA TOPO**, para proceder ao desencaixe do perfil acrílico, deverá em primeiro lugar as retirar os parafusos de fixação (E).



■ A substituição do LED no armário vertical, modelo ARV é feita de forma diferente e um pouco mais complexa que os modelos anteriormente mencionados. Neste caso específico, o aparelho não é fornecido com o conector (C). Terá de ser assistência técnica, do serviço pós venda a substituir a iluminação.



### MUITO IMPORTANTE!

Na ligação do novo LED ou transformador LED ter em atenção a polaridade. **MANTENHA SEMPRE A MESMA ORDEM DE LIGAÇÃO DOS FIOS**

## 6.7 SUBSTITUIÇÃO DO TRANSFORMADOR LED

Todos os aparelhos que tem iluminação LED tem um transformador a 110 /240 V - 12V a montante.

### MUITO IMPORTANTE!

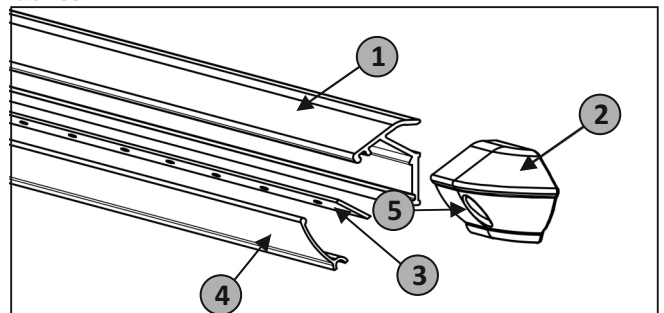
Os aparelhos seguem critérios normativos muito rigorosos. Na substituição não só do transformador, como outro qualquer componente elétrico, utilize sempre o recomendado pelo fabricante.

A alteração por um componente elétrico diferente põe em causa os testes de segurança e de compatibilidade a que o aparelho foi sujeito.

## 6.8 ILUMINAÇÃO EXTRA (OPCIONAL)

A iluminação extra pode ser fornecida opcionalmente como segunda linha LED para os aparelhos que já tem iluminação incluída ou usar este kit para aparelhos não equipados com iluminação standard.

**⚠ ATENÇÃO!** O kit só pode ser aplicado no momento de fabrico.



Para substituir o LED em caso de avaria, desapertar o parafuso (5) que fixa o canto de remate (2) desencaixar o acrílico (4) e descolar o led (3).

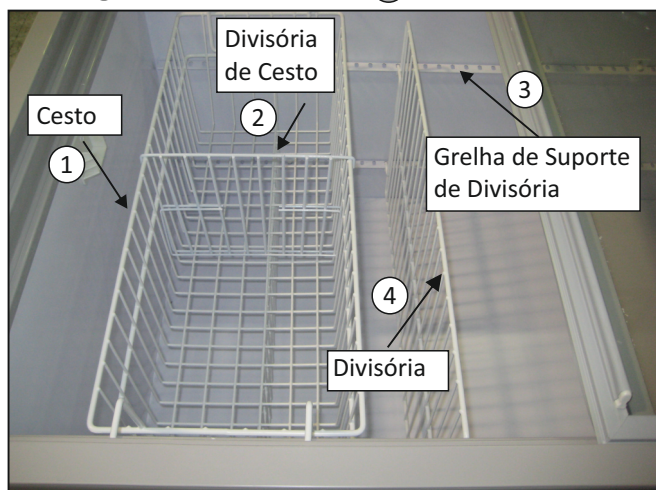
## 7. ACONDICIONAMENTO PRODUTO / ACESSÓRIOS

### 7.1 INTERIOR

#### 7.1.1 APARELHOS SEM DESCONGELAÇÃO

O produto pode ser acondicionado de diferentes formas. As paredes do aparelho estão equipadas com guias perfuradas (3) para encaixe de divisórias (4). Desta forma poderá dividir os seus produtos de acordo com as suas necessidades.

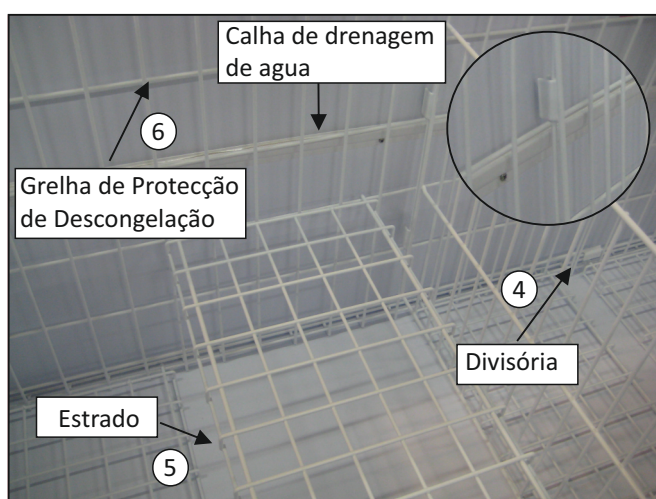
Para além das divisórias de separação (4) existe ainda cestos (1) e divisórias de cestos (2).



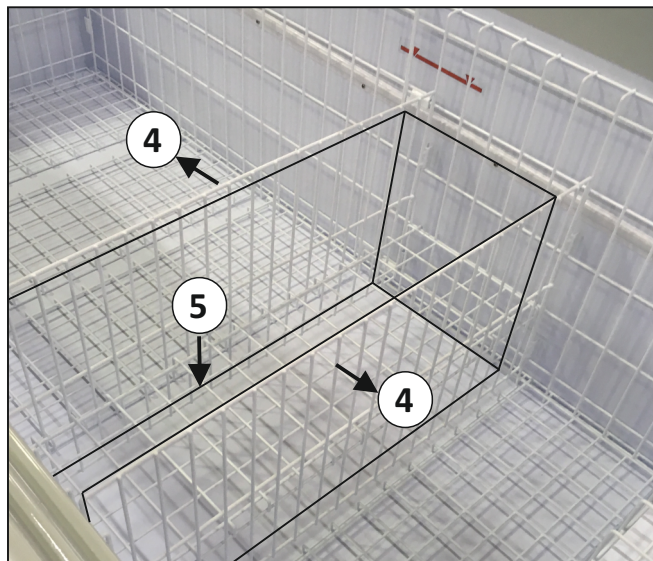
#### 7.1.2 APARELHOS COM DESCONGELAÇÃO

Os aparelhos equipados com descongelação são fornecidos com estrado (5), grelhas de protecção de descongelação (6) e divisórias transversais (4).

O estrado (5) tem ainda uma particularidade de ser aplicado em diferentes alturas da superfície, fixo nas grelhas de protecção de descongelação (6).



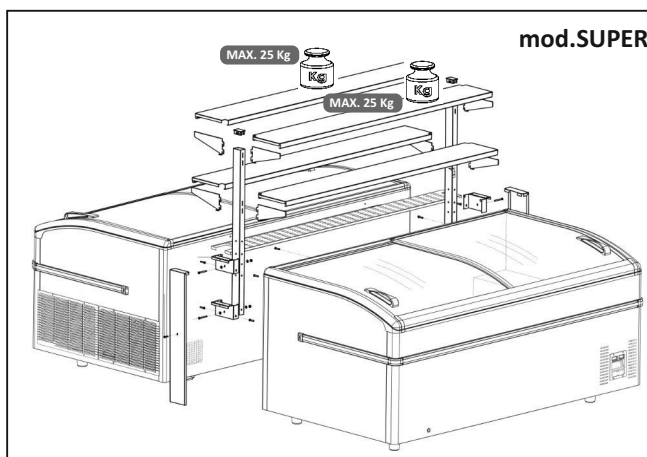
Tem ainda a vantagem, em cada zona entre estrados representado na imagem seguinte, construir compartimentos diferenciados para o produto exposto. Não esquecer que pode subir os estrados para a altura que pretender.

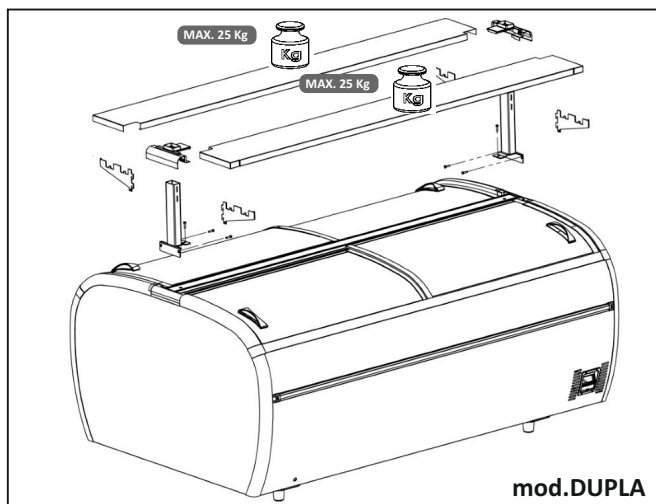


### 7.2. EXTERIOR

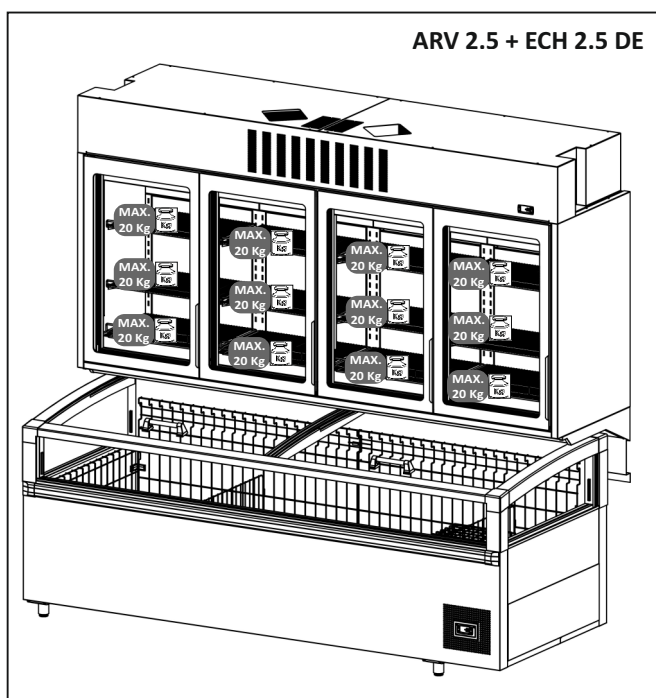
No sistema PLUG-IN, existe a possibilidade do fornecimento (opcional) de prateleiras extra, para exposição exterior de outros produtos.

Na figura seguinte tem um exemplo explodido da montagem das prateleiras.



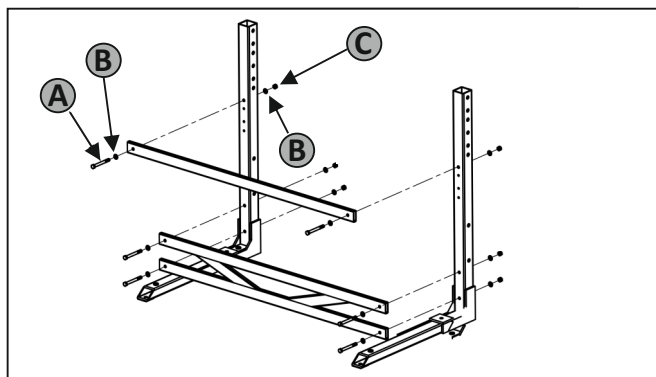


Para informações sobre a instalação e fornecimento deste material, contacte o serviço pós venda.



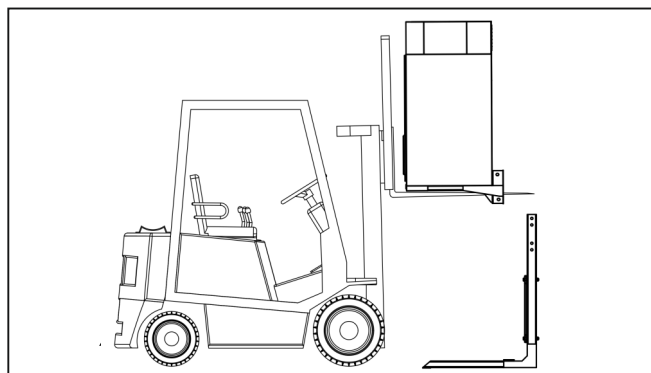
## 7.3 SUPORTE DE FIXAÇÃO DO ARMARIO VERTICAL ARV 2.5

### 7.3.1 ESTRUTURA DE FIXAÇÃO

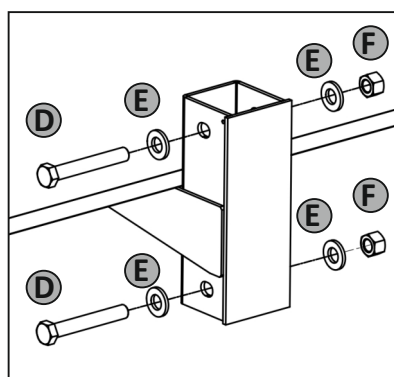
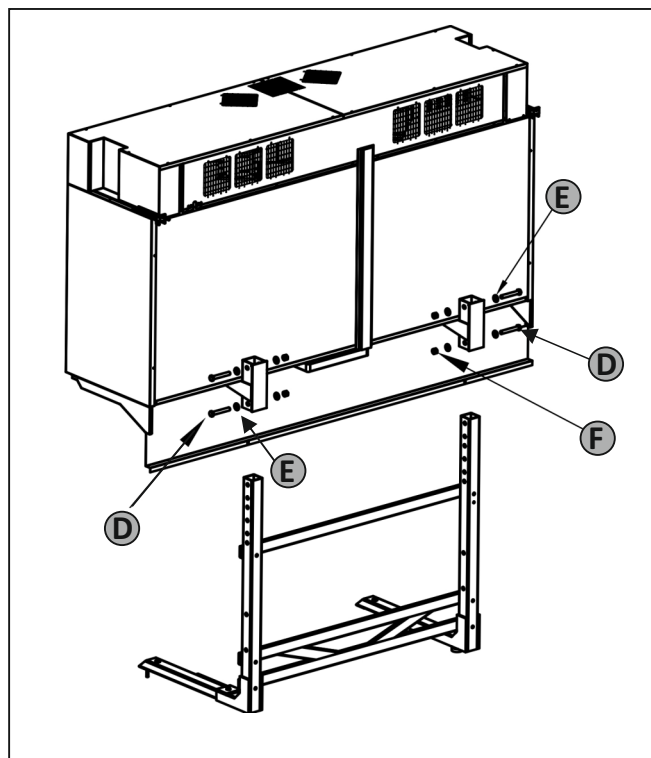


- A** Parafusos M12 x 110 mm
- B** Anilha Ø 12
- C** Porca M12

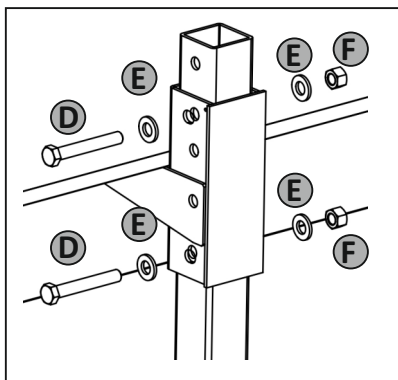
### 7.3.2- TRANSPORTE E ELEVAÇÃO DO APARELHO



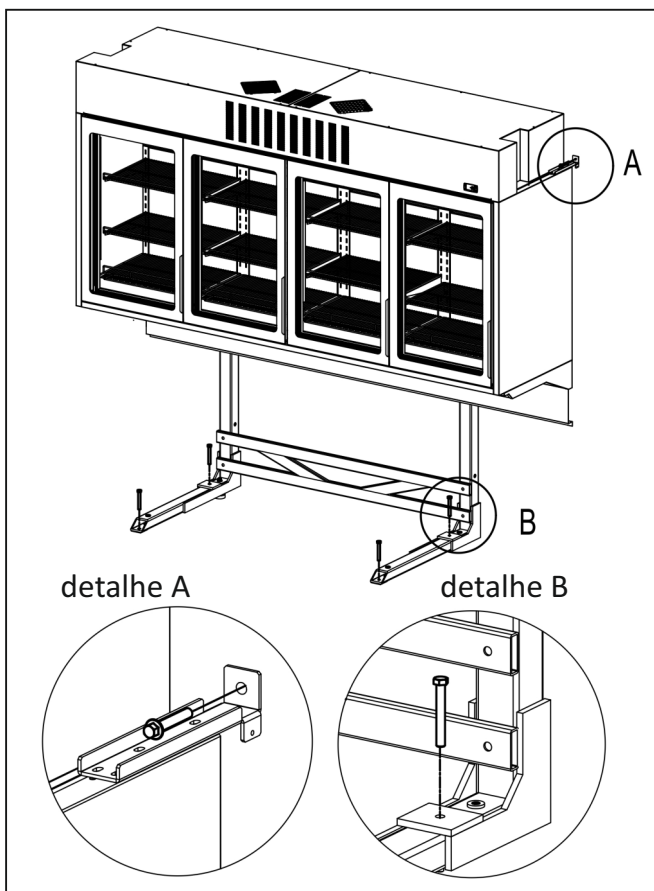
### 7.3.3- FIXAÇÃO ESTRUTURA DE SUPORTE DO APARELHO



- D** Parafusos M16 x 110 mm
- E** Anilhas Ø 16
- F** Porcas Hex M16



## 7.3.4- FIXAÇÃO DA ESTRUTURA À PAREDE



**⚠ MUITO IMPORTANTE:** A estrutura de suporte do armário vertical (modelo ARV) deve ser obrigatoriamente fixa ao chão, assim como as peças de fixação lateral à parede.

## 8. REGULAMENTAÇÃO / CERIFICAÇÃO

O aparelho que adquiriu cumpre as seguintes diretivas/normas:

- Baixa Tensão: **2014/35/UE**
- Compatibilidade electromagnética: **2014/30/UE**
- Requisitos particulares para aparelhos comerciais de refrigeração : **EN/IEC 60335-2-89**
- Aparelhos elétricos domésticos e similares: **EN/IEC 60335-2-24**
- Segurança Eléctrica: **EN/IEC 60335-1**
- Compatibilidade Electromagnética - Requisitos para electrodomésticos: **EN 55014 / EN 61000 / CISPR 14-1**
- Definições e Critérios de Ensaio: **ISO 23953-1**
- Restrição à utilização de substâncias perigosas **RoHS**
- Resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos **REEE**
- Neste ultimo ponto, utilize o regulamento do seu país no que diz respeito à eliminação do aparelho.

**NOTA!** Não deite o aparelho no lixo normal.

